



Government Gazette

Buitengewone Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 194)

(REGULASIEKOERANT No. 194)

VOL. VIII.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 24 MAY 1963.

PRYS 5c.

[No. 511.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 757.]

[24 May 1963.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 117).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section eighty-three of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section eighty-four of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section eighty-six of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of items 901 and 902 of the Third Schedule to the said Act by the Government of the Republic or in terms of item 933 of the said Schedule; and
- (2) hereby amend Government Notice No. R. 221 of the 10th February, 1961, by the deletion in Annexures A and C, in each case, of the reference to tariff item "203 ex (1) (d)" in the first column and all particulars in the second and third columns which have reference to the tariff item mentioned.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 757.]

[24 Mei 1963.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 117).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-tagtig van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel vier-en-tagtig van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebiede vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebiede afkomstig is, en ingevolge artikel ses-en-tagtig van vermeldde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge items 901 en 902 van die Derde Bylae van daardie Wet deur die Regering van die Republiek of ingevolge item 933 van vermeldde Bylae ingevoer word; en
- (2) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 221 van 10 Februarie 1961 deur in Aanhangsels A en C in elke geval die verwysing na tariefitem „203 ex (1) (d)” in die eerste kolom en al die besonderhede in die tweede en derde kolomme waarop vermeldde tariefitem betrekking het, te skrap.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
203 ex (1) (d)	Powder colours (for artists).....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

NOTE.—The effect of this notice is to reimpose the existing dumping duty and to make it applicable also to goods imported under item 902.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
203 ex (1) (d)	Poeierkleurstowwe (vir kunstenaars).....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word en dat dit nou ook van toepassing gemaak word op goedere wat ingevolge item 902 ingevoer word.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 753.]

[24 May 1963.]

WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATIONS Nos. 119, 199, 220, 223, 226, 227, 229 AND 232.

In terms of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1957, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, on behalf of the Minister of Labour, hereby amend the above-mentioned Wage Determinations in accordance with the Schedule hereto and fix the 27th day of May, 1963, as the date from which the said amendments shall be binding.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

1. In the Afrikaans version of Wage Determination No. 119.—Unskilled Labour, Bloemfontein—published under Government Notice No. 544 of the 6th April, 1944, insert the words “’n tarief van” after the word “teen” where it appears in clause 5 (7).

2. In the Afrikaans version of—

(a) Wage Determination No. 199—Road-Making Industry, Cape—published under Government Notice No. 379 of the 18th March, 1960; and

(b) Wage Determination No. 223—Commercial Distributive Trade, Principal Areas—published under Government Notice No. 639 of the 8th September, 1961,

delete the introductory paragraph contained in clause 5 (7) and substitute therefor the following:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

3. In the Afrikaans version of Wage Determination No. 220—Match Manufacturing Industry, Republic of South Africa—published under Government Notice No. 79 of the 16th June, 1961, delete the introductory paragraph contained in clause 5 (9) and substitute therefor the following:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

4. In the Afrikaans version of—

(a) Wage Determination No. 226—Cement Products Industry, Certain Areas—published under Government Notice No. 651 of the 27th April, 1962;

(b) Wage Determination No. 227—Ceramics Industry, Certain Areas—published under Government Notice No. 731 of the 11th May, 1962;

(c) Wage Determination No. 229—Heavy Clay and Allied Products Industry, Certain Areas—published under Government Notice No. R. 981 of the 22nd June, 1962; and

(d) Wage Determination No. 232—Glass and Glassware Manufacturing Industry, Certain Areas—published under Government Notice No. R. 1249 of the 3rd August, 1962,

delete the introductory paragraph contained in clause 5 (9) and substitute therefor the following:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 753.]

[24 Mei 1963.]

LOONWET, No. 5 VAN 1957.

WYSIGING VAN LOONVASSTELLINGS Nos. 119, 199, 220, 223, 226, 227, 229 EN 232.

Kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel vyftien van die Loonwet, 1957, wysig ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, namens die Minister van Arbeid, hierby bogenoemde Loonvasstellings ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die 27ste dag van Mei 1963 as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

1. In die Afrikaanse teks van Loonvasstelling No. 119.—Ongeskoolde Arbeid, Bloemfontein—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 544 van 6 April 1944, voeg die woorde “’n tarief van” in na die woord “teen” waar dit in klousule 5 (7) verskyn.

2. In die Afrikaanse teks van—

(a) Loonvasstelling No. 199.—Padmaakbedryf, Kaap—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 379 van 18 Maart 1960; en

(b) Loonvasstelling No. 223.—Kommersiële Distribusiebedryf, Vernaamste Gebiede—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 639 van 8 September 1961,

skrap die inleidende paragraaf vervat in klousule 5 (7) en vervang dit deur die volgende:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

3. In die Afrikaanse teks van Loonvasstelling No. 220.—Vuurhoutjienywerheid, Republiek van Suid-Afrika—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 79 van 16 Junie 1961, skrap die inleidende paragraaf vervat in klousule 5 (9) en vervang dit deur die volgende:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

4. In die Afrikaanse teks van—

(a) Loonvasstelling No. 226.—Sementproduktenywerheid, Sekere Gebiede—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 651 van 27 April 1962;

(b) Loonvasstelling No. 227.—Keramieknywerheid, Sekere Gebiede—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 731 van 11 Mei 1962;

(c) Loonvasstelling No. 229.—Swaar Klei- en Verwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 981 van 22 Junie 1962; en

(d) Loonvasstelling No. 232.—Glas- en Glaswarenywerheid, Sekere Gebiede—gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1249 van 3 Augustus 1962,

skrap die inleidende paragraaf vervat in klousule 5 (9) en vervang dit deur die volgende:—

“*Betaling vir oortyd.*—’n Werkgewer moet ’n werknemer wat oortyd werk, betaal teen ’n tarief van minstens—”.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 748.]

[24 May 1963.

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the under-mentioned particulars of notices issued in terms of paragraph (e) of sub-section (1) of section five or sub-section (1) of section nine of the said Act whereby certain persons were prohibited from attending gatherings:—

A.	B.	C.	D.	E.
Name. <i>Naam.</i>	Address mentioned in Notice. <i>Adres in kennisgewing vermeld.</i>	Section in terms on which Notice was issued. <i>Artikel ingevolge waarvan kennisgewing uitgereik is.</i>	Date on which Notice was delivered to the person mentioned in column A. <i>Datum waarop die kennisgewing aan die persoon genoem in kolom A oorhandig is.</i>	Date on which Notice expires. <i>Datum waarop kennisgewing verstryk.</i>
Jewell, Gillian Elsie.....	61 Tennant Street/-straat, Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	9 (1)	20/4/63	29/2/68
Rosenberg, Barney.....	18 Victoria Street/-straat, Oaklands, Johannesburg	5 (1) (e)	13/4/63	31/3/68
Sachs, Albert Louis.....	46 Constantia Road/-weg, Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	9 (1)	22/4/63	31/3/68
September, Reginald Kenneth.....	23 Third Street/ <i>Derde Straat</i> , Heathfield, Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	5 (1) (e)	16/4/63	29/2/68

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 748.]

[24 Mei 1963.

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ten ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel vyf of subartikel (1) van artikel nege van genoemde Wet uitgereik is waarby sekere persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. R. 749.]

[24 May 1963.

JOINT MATRICULATION BOARD.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by section fifteen of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the regulations of the Joint Matriculation Board, published under Government Notice No. R. 31 of 8th January, 1960, as amended by Government Notices No. R. 1863 of 18th November, 1960, No. R. 1182 of 8th December, 1961, and No. R. 1762 of 26th October, 1962:—

Part M is hereby amended by—

- the deletion in paragraph M1. after the subject "11. Italian" of the words "The Board shall . . ." up to and including the words ". . . and moderators";
- the substitution in paragraph M3. for the words "(No marks under 25 per cent in any individual subject shall be included in the candidate's aggregate)" of the following:—

"(In the case of a candidate taking seven subjects and obtaining less than 25 per cent of the maximum marks in one or more of these subjects, the marks in that subject in which the candidate obtained the lowest number of marks shall be excluded from the candidate's aggregate. In the case of a candidate taking six subjects all marks shall be included in the aggregate)".

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. R. 749.]

[24 Mei 1963.

GEMEENSKAPLIKE MATRIKULASIERAAD.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyftien van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysigings van die regulasies van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 31 van 8 Januarie 1960, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. R. 1863 van 18 November 1960, No. R. 1182 van 8 Desember 1961 en No. R. 1762 van 26 Oktober 1962:—

Deel M word hierby gewysig deur—

- in paragraaf M1. na die vak „11. Italiaans" die woorde „Raad is bereid . . ." tot en met die woorde „ . . . en moderatore op te tree", te skrap;
- in paragraaf M3. die woorde „(Geen punte minder as 25 persent in enige individuele vak word in die kandidaat se groot-totaal ingesluit nie)" deur die volgende te vervang:—

„(In die geval van 'n kandidaat wat sewe vakke neem en minder as 25 persent van die maksimum punte in een of meer van hierdie vakke behaal, word die punte in dié vak waarin die kandidaat die laagste aantal punte behaal het uit die groot-totaal uitgesluit. In die geval van 'n kandidaat wat ses vakke neem, word alle punte by die groot-totaal ingesluit)".

CONTENTS.

No.		PAGE
	Department of Customs and Excise.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 757.	Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 117)	1
	Department of Labour.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 753.	Amendment to Wage Determinations Nos. 119, 199, 220, 223, 226, 227, 229 and 232	2
	Department of Justice.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 748.	Persons Prohibited from Attending Gatherings	3
	Department of Education, Arts and Science.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 749.	Joint Matriculation Board: Amendment of Regulations	3

INHOUD.

No.		BLADSY
	Departement van Doeanen en Aksyns.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 757.	Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 117)	1
	Departement van Arbeid.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 753.	Wysiging van Loonvasstellings Nos. 119, 199, 220, 223, 226, 227, 229 en 232 ...	2
	Departement van Justisie.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 748.	Persone Verbied of Byeenkomste by te woon	3
	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 749.	Gemeenskaplike Matrikulasieraad: Wysiging van Regulasies	3

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 de'e)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate